



LNG/LS 600-01

Produktinformation
Licht-Netzgerät für Stelen

Product information
Light line rectifier for pedestals

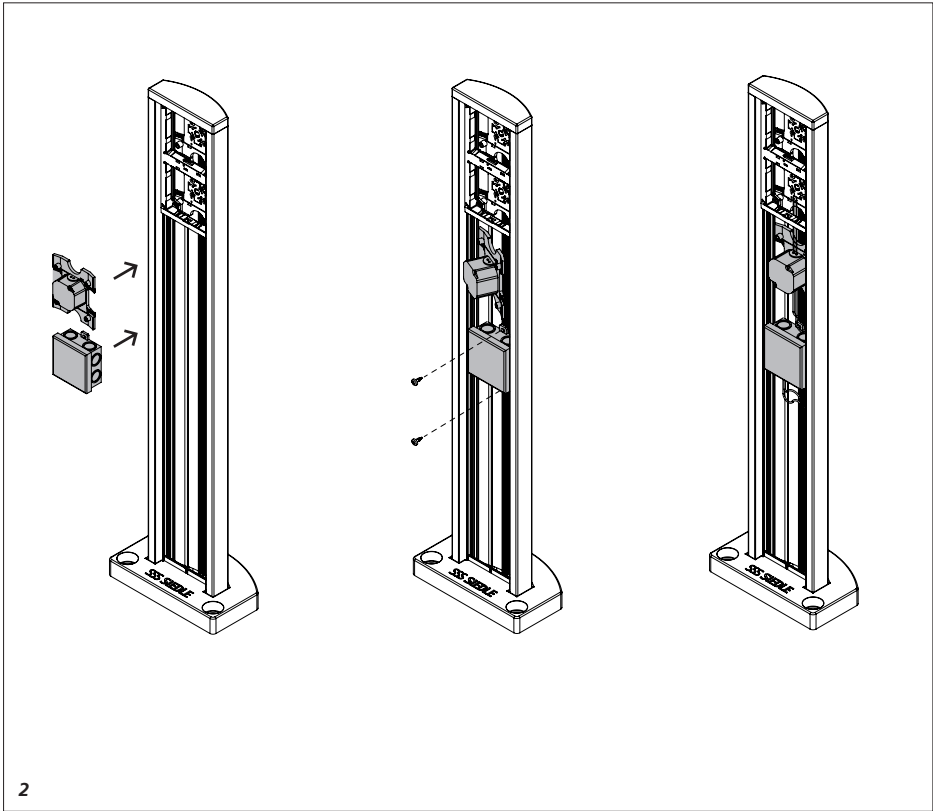
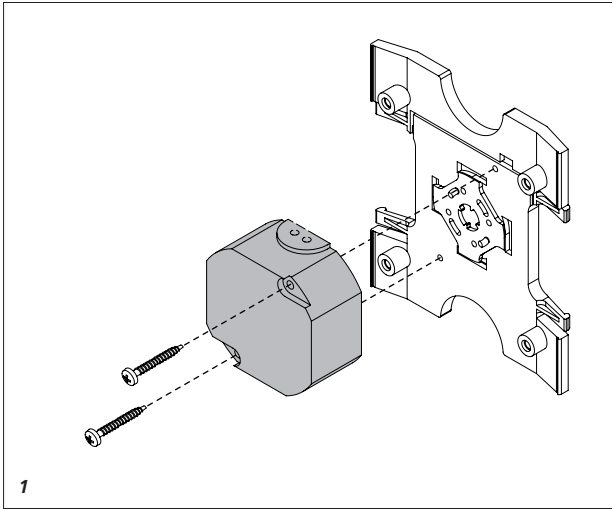
Information produit
Bloc d'alimentation lumière pour colonnes

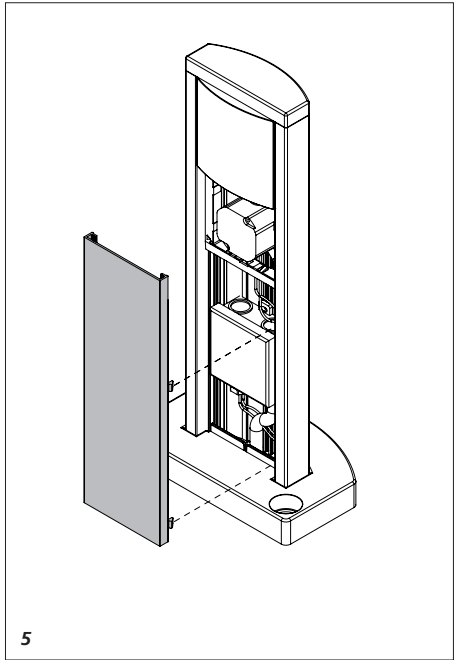
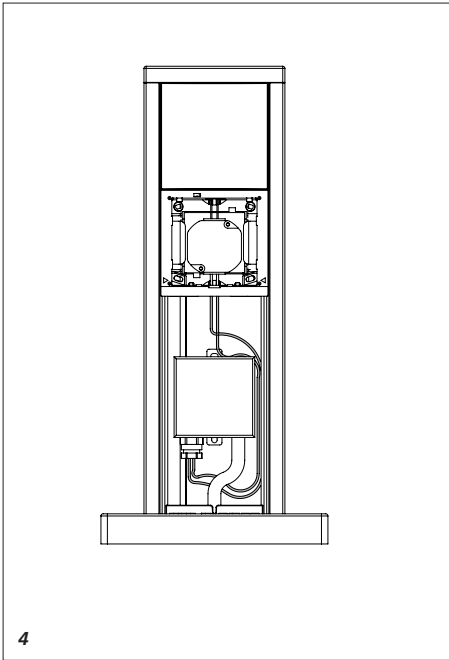
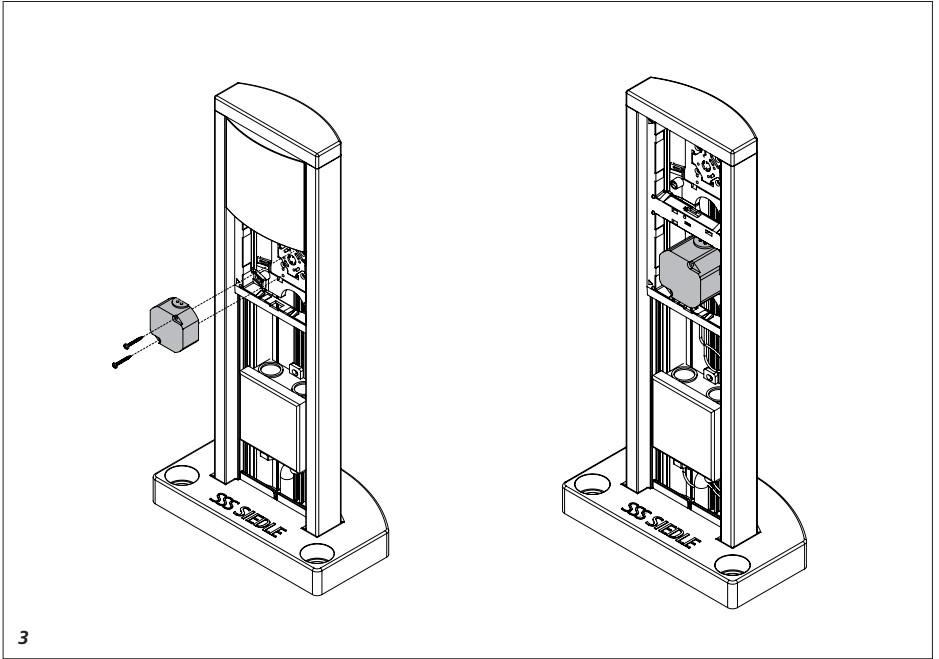
Opuscolo informativo sul prodotto
Alimentatore proiettori per steli

Productinformatie
Licht-netvoeding voor zuilen

Produktinformation
Lampestrømforsyning til standere

Produktinformation
Ljus-nätaggregat för pelare





Anwendung

Licht-Netzgerät zum Einbau in die Licht-Stelen LS 6xx-... oder Kommunikations-Stelen KS 6xx-... zur Versorgung von max. 3 LED-Lichtmodule LEDM 600-... innerhalb einer LS/KS 6xx-... über 230 V Netzspannung. Lieferung inklusive Montagematerial.
Für den normgerechten Anschluss ist eine ZVD/KS 611-0 erforderlichlich.

Verwendungszweck

Das Licht-Netzgerät ist nur für die Versorgung der Siedle LED-Leuchten bestimmt. Jegliche anderweitige Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

Gefahr



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen. Bei Nichtbeachten besteht die Gefahr schwerer gesundheitlicher Schäden oder Lebensgefahr durch elektrische Stromschläge.

- Bei Verwendung von Litze als Kabelmaterial sind diese zwingend mit Aderendhülsen zu versehen.
- Die Installation innerhalb der Stele muss nach DIN VDE 0100 erfolgen.

Lieferumfang

- Netzgerät für Einbau in Licht-Stele
- Montageadapter
- 2 Schrauben
- diese Produktinformation

Montage LS 608-...

- 1 Netzgerät LNG/LS 600-... mit den beiliegenden 2 Schrauben auf dem Montageadapter festschrauben.
- 2 Kabelverschraubung an der Unterseite der Anschlussdose ZVD/ KS 611-... anbringen. Das Netzgerät LNG/LS 600-... und die Anschlussdose unter dem Montagerahmen in die Kommunikations-Steile einsetzen. Anschlussadern der 24 V Spannung

an den Klemmblock anschließen.

Montage LS 604-...

3 Bei der Licht-Steile LS 604-... mit nur 1 LEDM 600-... muss aus Platzgründen das Netzgerät direkt im unteren Feld des Montagerahmen montiert werden.

4 Der Übergabepunkt vom Installationskabel/Erdkabel zu LNG/LS 600-... wird in der Anschlussdose ZVD/KS 611-... vorgenommen. Anschlusskabel von unten direkt in die Anschlussdose einführen. Anschlusslitze für die LED-Module durch die Kabelverschraubung führen.

5 Nach erfolgter Installation kann die Blende der Steile wieder aufgesetzt werden.

Klemmenbelegung

N/L1	Netzanschluss
+/-	Gleichspannung 24 V DC (+ = rot, - = schwarz)

Installation

Das LNG/LS 600-... kann max. 3 LED-Module LEDM 600-... versorgen.

Technische Daten

Betriebsspannung: 100-240 V AC +/-10% 50/60 Hz
 Betriebsstrom: max. 270 mA
 Ausgangsspannung: 24 V DC
 Ausgangsstrom: max. 500 mA
 Schutzart: IPx1, Schutzisoliert
 Umgebungstemperatur: -20°C bis +50°C
 Abmessungen (mm) ø x H: 57 x 25

Application

Light line rectifier for mounting in light pedestals LS 6xx-... or communication pedestals KS 6xx-... to supply max. 3 LED light modules LEDM 600-... within an LS/ KS 6xx-... via 230 V mains power. Delivery inclusive of mounting materials.
A ZVD/KS 611-0 is required for connection in compliance with the standard.

Application

The light line rectifier is only intended for supplying the Siedle LED lights. Any other application is deemed not in accordance with its intended use and exonerates the manufacturer from any liability.

Danger



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician. Failure to observe this regulation could result in the risk of serious damage to health or fatal injury due to electric shocks.

- When using stranded cores as cable material, these must be fitted with wire end ferrules without fail.
- Installation within the pedestal must take place in accordance with DIN VDE 0100.

Scope of supply

- Line rectifier for mounting in light pedestals
- Mounting adapter
- 2 screws
- This product information

Mounting LS 608-...

- 1 Line rectifier LNG/LS 600-... to be tightened with two enclosed screws on the mounting adapter.
- 2 Apply cable connection to the lower side of the junction box ZVD/ KS 611-.... Insert the line rectifier LNG/LS 600-... and junction box below the mounting frame into the

communication pedestal. Install the connection cores for 24 V to the termination block.

Mounting LS 604-...

3 In case of light pedestal LS 604-... with only 1 LEDM 600-..., for reasons of space the line rectifier must be mounted directly in the lower slot of the mounting frame.

4 The transfer point from the installation cable/ground cable to the LNG/LS 600-... will be carried out inside the junction box ZVD/ KS 611-... . Insert the connection cable from below into the junction box. Insert the connection cable for the LED modules through the cable connection.

5 After carried out installation the faceplate of the communication pedestal can be mounted again.

Terminal assignment

N, L1	Power connection
+/-	Power supply 24 V DC (+ = red, - = black)

Installation

The LNG/LS 600-... is capable of supplying max. 3 LED modules LEDM 600-... .

Specifications

Operating voltage: 100-240 V AC
+/-10% 50/60 Hz

Operating current: max. 270 mA

Output voltage: 24 V DC

Output current: max. 500 mA

Protection system: IPx1, Protection insulated

Ambient temperature:

-20°C to +50°C

Dimensions (mm) dia. x H: 57 x 25

Application

Bloc d'alimentation lumière à monter dans les colonnes lumineuses LS 6xx-... ou les colonnes de communication KS 6xx-..., pour l'alimentation de max. 3 modules lumière à LED LEDM 600-... dans une LS/ KS 6xx-..., par l'intermédiaire d'une tension secteur de 230 V. Livraison avec matériel de montage. Pour le branchement dans les normes, il faut un ZVD/KS 611-0.

Domaine d'application

Le bloc d'alimentation lumière n'est destiné qu'à l'alimentation des lampes à LED Siedle. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme aux fins pour lesquelles il a été conçu, la responsabilité du fabricant ne pouvant alors être engagée.

Danger



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité. Le fait de ne pas respecter cette consigne expose à un risque de blessures graves ou à un danger de mort par décharges électriques.

- Si l'on utilise des torons à titre de câbles, ceux-ci doivent impérativement être munis d'embouts.
- L'installation dans la colonne doit être effectuée selon DIN VDE 0100.

Etendue de la fourniture

- Bloc d'alimentation pour montage dans colonne lumineuse
- Adaptateur de montage
- 2 vis
- La présente information produit

Montage LS 608-...

1 Fixer l'alimentation LNG/LS 600-... à l'adaptateur de montage à l'aide des 2 vis fournies.

2 Placer le presse-étoupe sur le bas du boîtier de raccordement ZVD/ KS 611-... . Monter l'alimentation

LNG/LS 600-... et le boîtier de raccordement sous le cadre de montage dans la colonne de communication. Raccorder les fils d'alimentation 24 V au bornier.

Montage LS 604-...

3 Concernant la colonne lumineuse LS 604-... comportant un seul LEDM 600-..., le bloc d'alimentation doit être monté directement dans la zone inférieure du cadre de montage, pour des raisons de place.

4 La liaison équipotentielle de terre du LNG/LS 600-... est à réaliser dans le boîtier ZVD/KS 611-... . Faire pénétrer le câble de branchement par le bas de la boîte de raccordement.

5 La tresse du module LED doit aussi passer par le presse-étoupe.

Implantation des bornes

N, L1	Raccordement au secteur
+/-	Tension continue 24 V CC (+ = rouge, - = noir)

Installation

Raccorder la tension continue au bornier. Le LNG/LS 600-... peut alimenter max. 3 modules à LED LEDM 600-....

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée : 100-240 V AC
+/-10% 50/60 Hz

Courant de service : max. 270 mA

Tension de sortie : 24 V DC

Courant de sortie : max. 500 mA

Indice de protection : IPx1,

Avec isolation de protection

Température ambiante :

-20° C à +55°C

Dimensions (mm) ø x H : 57 x 25

Impiego

Alimentatore per illuminazione da montare nelle steli di illuminazione LS 6xx-... o nelle steli di comunicazione KS 6xx-... per alimentare al massimo 3 moduli luce LED LEDM 600-... all'interno di una stele LS/KS 6xx-... con una tensione di rete di 230 V. Fornitura comprensiva di materiale di montaggio. Per il collegamento a norma è necessario un accessorio ZVD/KS 611-0.

Finalità d'uso

L'alimentatore per proiettori è destinato esclusivamente all'alimentazione di proiettori LED Siedle. Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alla finalità d'uso, pertanto il produttore non risponde in alcun modo al riguardo.

Pericolo



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza degli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati. In caso di mancato rispetto di questa avvertenza sussiste il pericolo di gravi danni per la salute o di morte per folgorazione elettrica.

- Se come cavi si utilizzano cavetti, occorre dotarli assolutamente di guaine per estremità di fili.
- L'installazione all'interno della stele deve avvenire secondo la norma DIN VDE 0100.

Kit di fornitura

- Alimentatore da montare sulla stele di illuminazione
- Raccordo di montaggio
- 2 viti
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Montaggio LS 608-...

- 1** Fissare l'alimentatore LNG/LS 600-... sul telaio di montaggio con le due viti allegate.
- 2** Montare in basso alla scatola ZVD/KS 611-... i collegamenti a vite per i

cavi. Fissare l'alimentatore LNG/LS 600-... e la scatola di raccordo sotto il telaio di montaggio della stele di comunicazione. Allacciare i fili di collegamento della tensione 24V sui morsetti.

Montaggio LS 604-...

3 Per motivi di spazio, sulla stele di illuminazione LS 604-... con solo 1 LEDM 600-... l'alimentatore deve essere montato direttamente nel campo inferiore del telaio di montaggio.

4 Il raccordo tra il cavo dell'alimentazione e l'alimentatore viene effettuato nella scatola ZVD/KS 611-... . Inserire direttamente il cavo dell'alimentazione nella scatola di raccordo.

5 Condurre i fili di collegamento dei moduli-LED nel collegamento a vite per i cavi.

Assegnazione dei morsetti

N/L1	Allacciamento alla rete
+/-	Tensione continua 24 V DC (+ = rosso, - = nero)

Installazione

L'alimentatore LNG/LS 600-... può alimentare al massimo 3 moduli LED LEDM 600-... .

Dati tecnici

Tensione d'esercizio: 100-240 V AC
+/-10% 50/60 Hz
Corrente d'esercizio: max. 270 mA
Tensione di uscita: 24 V DC
Corrente iniziale: max. 500 mA
Classe di protezione: IPx1, Isolato
Temperatura ambiente:
da -20°C a +50°C
Dimensioni (mm) ø x Alt.: 57 x 25

Toepassing

Licht-netvoeding voor de inbouw in de lichtzuilen LS 6xx-... of communicatiezuilen KS 6xx-... voor de voeding van max. 3 LED-lichtmodules LEDM 600-... binnen een LS/KS 6xx-... via 230 V netspanning. Voor de genormeerde aansluiting is een ZVD/KS 611-0 vereist.

Gebruiksdoel

De Licht-netvoeding is alleen bestemd voor de verzorging van de Siedle LED-lampen. Ieder ander gebruik geldt als niet conform de bestemming, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk gesteld kan worden.

Gevaar



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd. Bij het niet opletten bestaat het gevaar op zware schade aan de gezondheid of levensgevaar door elektrische schokken.

- Bij gebruik van kabelstrengen als kabelmaterialen dienen deze dwingend te worden voorzien van adereindhulzen.
- De installatie binnenin de zuil moet volgens DIN VDE 0100 geschieden.

Leveringsomvang

- Netvoeding voor inbouw in Lichtzuil
- Montage-adapter
- 2 schroeven
- Deze productinformatie

Montage LS 608-...

- 1** Netvoeding LNG/LS 600-... met de 2 meegeleverde schroeven op de montageadapter vastschroeven.
- 2** Kabelverbinding aan de onderzijde van de aansluitdoos ZVD/KS 611-... aanbrengen. De netvoeding LNG/LS 600-... en de aansluitdoos achter het montageraam in de Communicatiezuil plaatsen. De

aders van de 24 V op de klemmen aansluiten.

Montage LS 604-...

3 Bij de Lichtzuil LS 604-... met slechts 1 LEDM 600-... dient om plaatsredenen de netvoeding direct in het onderste veld van het montageframe te worden gemonteerd.

4 De verbinding tussen de installatiekabel/aardverbinding kan in de ZVD/KS 611-... worden gemaakt. Aansluitdraad voor de LED module door de Wartel voeren.

5 Na deze montage kan de afdekking weer worden aangebracht.

Klemmenindeling

N/L1	Netaansluiting
+/-	gelijkspanning 24 V DC (+ = rood, - = zwart)

Installatie

De LNG/LS 600-... kan maximaal 3 LED module LEDM 600-... voeden.

Technische gegevens

Gebruiksspanning: 100-240 V AC
+/-10% 50/60 Hz

Gebruiksstroom: max. 270 mA

Uitgangsspanning: 24 V DC

Uitgangsstroom: max. 500 mA

Beschermingsklasse: IPx1,

Afgeschermd

Omgevingstemperatuur:

-20° C tot +50°C

Afmetingen (mm) ø x h: 57 x 25

Anvendelse

Lysstrømforsyning til indbygning i lysstanderne LS 6xx-... eller kommunikationsstanderne KS 6xx-... til forsyning af maks. 3 LED-belysningsmoduler LEDM 600-... i en LS/ KS 6xx-... over 230 V netspænding. Levering inklusive montage materialer.

For tilslutning i overensstemmelse med standarderne kræves en ZVD/ KS 611-0.

Anvendelsesformål

Lampestromforsyningen af beregnet til forsyning af Siedle LED-lamperne. Enhver anden anvendelse anses for ureglementeret og producenten kan ikke drages til ansvar herfor.

Fare



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiale må kun foretages af en aut. elinstallatør. Overholdes disse regler ikke, er der risiko for alvorlige sundhedsmæssige skader eller livsfare som følge af elektriske stød.

- Ved anvendelse af litzetråd som kabelmateriale skal trådenderne forsynes med afslutningsmuffer.
- Installation i standen skal ske iht. DIN VDE 0100.

Leveringsomfang

- Strømforsyning til indbygning i lysstander
- Montageadapter
- 2 skruer
- Denne produktinformation

Montage LS 608-...

1 Strømforsyning LNG/LS 600-... skrues fast på montageadapteren med de 2 medfølgende skruer.

2 Kabelforskrningen placeres på undersiden af forbindelsesdåsen ZVD/KS 611-... Strømforsyningen LNG/LS 600-... og forbindelsesdåsen monteres i kommunikationsstanderen under montage-rammen. Tilslutningslederne for 24

V-spændingen tilsluttes på klem-blokken.

Montage LS 604-...

3 På lysstanderen LS 604-... med kun 1 LEDM 600-... skal strømforsyningen af pladsmæssige årsager monteres direkte i det nederste felt i montage-rammen.

4 Forbindelsen fra installationskabel/ jordkabel til LNG/LS 600-... etableres i forbindelsesdåsen ZVD/ KS 611-... Tilslutningskablet indføres nedefra direkte i forbindelsesdåsen. Tilslutningslederne til LED-modulerne føres gennem kabelforskrningen.

5 Efter installationen kan front-pladen til standen sættes på igen.

Klemmekonfiguration

N/L1	nettilslutning
+/-	jævnspænding 24 V DC (+ = rød, - = sort)

Installation

LNG/LS 600-... kan maksimalt forsyne 3 LED-moduler LEDM 600-...

Tekniske data

Driftsspænding: 100-240 V AC
+/-10% 50/60 Hz

Driftsstrøm: maks. 270 mA

Udgangsspænding: 24 V DC

Udgangsstrøm: maks. 500 mA

Kapslingsklasse: IPx1,

Beskyttelsesisoleret

Omgevingstemperatur:

-20°C til +50°C

Mål (mm) ø x h: 57 x 25

Användning

Ljus-nättaggregat att montera i ljuspelarna LS 6xx-... eller kommunikationspelarna KS 6xx-... för att försörja max. 3 LED-ljusmoduler LEDM 600-... i ett LS/KS 6xx-... via en nätspänning på 230 V. Leverans inklusive monteringsmaterial. För att kunna utföra anslutningen i överensstämmelse med normerna krävs en ZVD/KS 611-0.

Användning

Ljus-nättaggregatet är avsett endast för att försörja Siedle LED-lampor. Varje annan användning gäller som icke ändamålsenlig, för vilken tillverkaren inte kan göras ansvarig.

Fara



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker. När detta inte beaktas uppstår risk fara för liv genom elektriska stötar.

- När litztrådar används som kabelmaterial, måste ledarna absolut förses med ändhylsor.
- Installationen i pelaren måste utföras enligt DIN VDE 0100.

Leveransomfång

- Nättaggregat att montera i ljuspelare
- Monteringsadapter
- 2 skruvar
- Denna produktinformation

Montage LS 608-...

- 1 Nättaggregatet LNG/LS 600-... skruvas fast på montageadaptern med de två bifogade skruvarna.**
- 2 Kabelförskruvningen placeras på undersidan av anslutningsdosan ZVD/KS 611-... Nättaggregatet LNG/LS 600-... och anslutningsdosan placeras under monterageramen i kommunikationspelaren. Anslut 24V spänningstråden till anslutningsplinten.**

Montage LS 604-...

- 3 Vid ljuspelaren LS 604-... med bara 1 LEDM 600-... måste nättaggregatet av platsskäl monteras direkt i monteringsramens undre fält.**
- 4 Installationskabeln kopplas till LNG/LS 600-... genom anslutningsdosan ZVD/KS 611-... För direkt in anslutningskabeln underifrån i anslutningsdosan. Anslutningstrådarna till LED-modulens förs genom kabelförskruvningen.**
- 5 Efter genomförd installation kan pelarens frontpanel åter sättas fast.**

Klämtilldelning

N/L1	Nätanslutning
+/-	Likspänning 24 V DC (+ = röd, - = svart)

Installation

LNG/LS 600-... kan max försörja 3 LED-moduler LEDM 600-...

Tekniska data

Driftspänning: 100-240 V AC
+/-10% 50/60 Hz
Driftström: max. 270 mA
Utgångsspänning: 24 V DC
Utgångsström: max. 500 mA
Skyddstyp: IPx1, Skyddsisolerad
Omgivningstemperatur:
-20°C till +50°C
Mått (mm) \varnothing x H: 57 x 25

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenerwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2008/05.12
Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/138172

